Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Najęli sobie do pomocy nawet Arabów i rozbili obóz po drugiej stronie potoku, gotowi wyruszyć do bitwy przeciw tobie. Juda wyruszył więc przeciwko nim. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Najęli sobie do pomocy Arabów, rozbili obóz po drugiej stronie potoku i są gotowi wyruszyć do bitwy przeciwko tobie”. Wtedy Juda wyszedł im naprzeciw. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І він найняв собі на поміч Аравів і отаборюються на другій стороні потока, вони готові іти проти тебе на війну. І пішов Юда їм на зустріч. |